

**GEBRUIKSAANWIJZING - NL**  
**MANUAL - EN**  
**GEBRAUCHSANWEISUNG - DE**  
**MODE ÉMPOI - FR**

**Hittemelders voor gebruik in huis**

**Heat detector for domestic use**

**Hitzemelder für den Gebrauch in privatem Haushalt**

**Détecteur de chaleur pour l'usage dans l'entourage domestique**



**Alecto®**

**HA59**

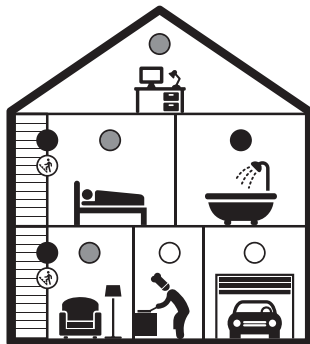
De HA59 is een hittemelder voor het ontdekken van brand in de eerste fase. Bij hitteontwikkeling zal de HA59 een luide alarmtoon van minimaal 85dB (A) geven. Geadviseerd wordt om elke week de hittemelder te testen mbv de test knop op de hittemelder of de HA59 een keer los en weer vast te draaien op de plafondplaat.

**Let op:** Deze hittemelder detecteert alleen warmte van 54°C of hoger. Dus geen rook en vuur.

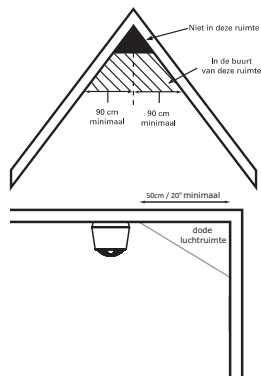
Bewaar deze handleiding op een veilige plaats of in bijvoorbeeld de meterkast.

#### AANBEVOLEN MONTAGE PLAATSEN VOOR DE HA59:

- Monteer de hittemelder in ruimtes waar geen rookmelders mogen hangen. Zorg ervoor dat er een uitgang bereikbaar blijft of kies een vluchtroute. Plaats de melder op die plaats waarvan u denkt dat een vluchtweg bereikbaar blijft.
- Maak gebruik van meerdere melders voor vergroting van de veiligheid en wel zo dat de vluchtweg toegankelijk blijft.
- Plaats minimaal in elke ruimte van uw woning een hittemelder waar geen rookmelder is geplaatst.
- Plaats minimaal in de keuken en garage waar apparatuur staat die eventueel brand zou kunnen veroorzaken een melder.
- Rook, hitte- en verbrandingsproducten zullen eerst omhoog naar het plafond trekken. Daarna trekken de rook, hitte- en verbrandingsproducten horizontaal verder.
- Monteert de melder bij voorkeur aan het plafond maar houd dan een minimale afstand van 50 cm van de muur en 61 cm van een hoek aan. Rook, hitte en verbrandingsproducten zullen ook niet in een hoek komen.



○ Recommended    ● Optional    ● Do not use



#### VERMIJD DE VOLGENDE PLAATSEN VOOR MONTAGE:

- Houdt minimaal 3 meter afstand van kooktoestellen.
- In de douche of badkamer; waterdamp kan voor een vals alarm zorgen.
- Voor een ventilator of ventilator uitgang van airconditioning of verwarming.
- In de nok van een A-vormig plafond.
- In ruimtes waar de temperatuur lager kan worden dan 4°C of hoger dan 38°C.
- Verf de hittemelder niet en plak deze ook niet af.

#### INSTALLATIE INFORMATIE:

Plaats de plafondplaat op een geschikte plaats met behulp van de 2 pluggen en 2 schroeven aan het plafond of wand. Draai daarna de hittemelder op de plafondplaat. Let op! Je hoort meteen eenmalig een luide piep, ter bevestiging dat de hittemelder werkt. De melder is nu gereed voor gebruik. Elke 30 seconden zal de rode LED even oplichten ten teken dat de hittemelder in werking is.

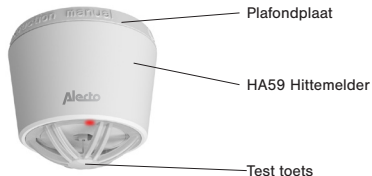
#### Gebruik, TESTEN EN ONDERHOUD:

##### Gebruik:

De hittemelder is in werking zodra de hittemelder op de plafondplaat is gedraaid. Als de melder werkzaam is licht de rode LED elke 30 seconden even op. Op het moment dat de melder in de hitte boven 54°C komt zal het alarm afgaan door een alarmtoon en de rode led knippert snel. Als de hitte verdwijnt, stopt het alarm automatisch.

##### Testen:

Door te drukken op de test toets op de HA59 kan het alarm getest worden. De werking is correct als de rode led even oplicht en een signaaltoon hoorbaar is. Controleer de melder bij voorkeur iedere week. In alarm status genereert de hittemelder minimaal 85dB(A) geluidsdruk. Test de hittemelder niet met kaarsen, open vuur, sigaretten en dergelijke. Eventueel kunt u de hittemelder testen met een föhn.



### Stilte functie:

Wanneer het toestel in de stilte stand staat, knippert de rode LED om de 8 seconden.

**Opmerking:** Als de HA59 in de stilte functie is, druk op de test toets om de functie te pauzeren voor ongeveer 8-10 uur.

De HA59 kan dan nog steeds normale luchttemperatuur detecteren tijdens deze periode, het zal alleen de waarschuwingstoon niet laten horen.

### Alarmonderdrukingsfunctie:

Als u tijdens het alarmeren op de testknop drukt, wordt het alarm van het apparaat gedurende ongeveer 10 minuten onderbroken. De rode LED knippert om de 8 seconden. Dit geeft aan dat het hitte-alarm in de stiltemodus staat. Het warmte-alarm wordt automatisch gereset na ongeveer 10 minuten. Als de luchttemperatuur na deze periode nog steeds in het warmtegevoeligheidsbereik ligt, zal het alarm opnieuw afgaan. De alarmstilstand kan herhaaldelijk worden ingesteld. **Let op:** Voordat u de alarmonderdrukingsfunctie gebruikt, moet er een veilige toestand bestaan.

### ATTENTIE:

- **Als er vragen zijn over de oorzaak van een ALARM, ga ervan uit dat het alarm wordt veroorzaakt door een brand en evacueer onmiddellijk de woning.**
- **De hitemelder buiten bereik van kinderen houden.**
- **Bescherm tijdens (ver)bouwactiviteiten de hitemelder tegen stof. Bij afscherming verliest de hitemelder zijn functionaliteit.**

### Onderhoud:

De HA59 kan met een stofzuiger stofvrij worden gemaakt.

### CREËREN EN PLANNEN VAN EEN VLUCHTROUTE:

- Maak een plattegrond en geef daarop alle deuren en ramen aan, geef meteen een vluchtroute aan. Op hoger gelegen verdiepingen kunnen bij ramen een touw of vluchtladder noodzakelijk zijn.
- Maak iedereen die in het huis woont vertrouwd met het geluid van het alarm en oefen het verlaten van het huis bij het horen van het alarm. Herhaal de oefening regelmatig.
- Verlaat het huis bij alarm meteen volgens uw vluchtplan. Iedere seconde telt; reageer dus snel. Als u niet direct rook of hitte voelt en de melder gaat toch af, zorg dan dat alle personen in het huis op een veilige plek zijn, voordat u gaat controleren.
- Open geen enkele binnendeur tijdens uw vlucht, zonder eerst te voelen aan het deur oppervlak of de deur warm aanvoelt; open die deur dan niet. Ook als er rook uit de kieren komt de deur niet openen. Kies dan een andere vluchtroute.
- Als de binnendeur koud is, zet dan uw schouder ertegenaan, doe de deur een klein stukje open en controleer of er hitte en rook in de ruimte aanwezig is. Wees voorbereid om de deur weer dicht te slaan in dat geval.
- Als er veel rook in de lucht zit, blijf dan laag bij de grond en adem ondiep door een liefst vochtige doek.
- Als u buiten bent bel dan zo spoedig mogelijk de brandweer (112)

### VERVANGEN VAN DE HITTEMELDER:

De melder wordt gevoed door middel van een ingebouwde DC3V CR14250 lithium batterij.

**Let op:** De batterij is ingebouwd en niet vervangbaar. Onder normale omstandigheden zullen de batterij en de sensor 10 jaar meegaan. De hitemelder zal om de 30 seconden een 'chirp' geluid produceren als de batterij bijna leeg is of als de sensor het niet meer doet. De HA59 is dan aan vervanging toe.

### MILIEU:

Op het einde van de levenscyclus van het product mag u dit product niet bij het normale huishoudelijke afval gooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

### TECHNISCHE GEGEVENS:

|                                   |                                                                                                                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Voeding.....                      | Ingebouwde 10-jaars DC3V (CR14250) Lithium batterij<br>niet vervangbaar                                                          |
| Warmtegevoeligheidsbereik.....    | 54-70 °C                                                                                                                         |
| Alarmpunt.....                    | 54 °C                                                                                                                            |
| Stroomverbruik.....               | <5µA max (stand-by), <160mA (alarm)                                                                                              |
| Geluidsniveau tijdens alarm ..... | >85dB(A) op 3 meter                                                                                                              |
| Hitte alarm geluidspatroon .....  | BI 0,5s - pauze 0,5s - BI 0,5s - pauze 0,5s - BI 0,5s -<br>pauze 1,5s met LED rood knipperend → Herhaling<br>ongeveer 10 minuten |
| Stilte tijd .....                 | ongeveer 8-10 uur                                                                                                                |
| Niet storen tijd .....            | BS5446-2:2003                                                                                                                    |
| In overeenstemming met .....      | A2                                                                                                                               |

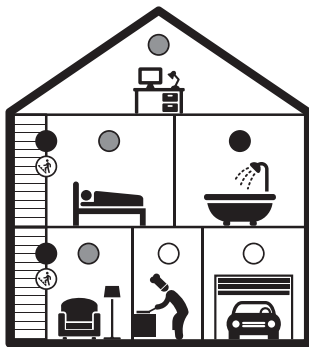
| PROBLEEM                                                                                                                 | OPLOSSING                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Geen geluid tijdens test procedure<br><b>Opmerking:</b> Houd de test knop minimaal 3 seconden ingedrukt tijdens de test. | 1. De batterij is leeg. Vervang de hitemelder.<br>2. Reinig de hitemelder.     |
| De hitemelder 'chirpt' om de 30 seconden                                                                                 | Vervang de hitemelder voor een nieuwe hitemelder.                              |
| De hitemelder geeft regelmatig onverwacht een alarm, tijdens het koken of tijdens het douchen.                           | 1. Reinig de hitemelder.<br>2. Verplaats de hitemelder naar een andere locatie |



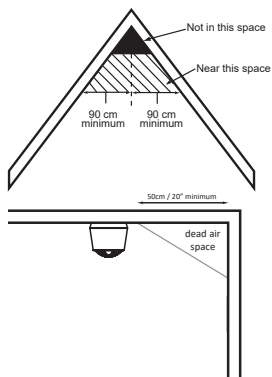
The HA59 is a heat detector meant to discover cases of fire in the first phase. If the temperature rises, the HA59 will start emitting a loud alarm tone of at least 85dB (A). It's advisable to test the heat detector weekly by using the test button. Attention: This heat detector only signals when the temperature rises to 54 °C or higher. It doesn't directly detect smoke or fire. Save this manual in a secure location, like the fuse box cabinet.

#### RECOMMENDED INSTALLATION LOCATIONS FOR THE HA59:

- Install the heat detector in areas where you cannot place a smoke detector. Ensure that it is placed in a location that ensures that, if there would be a fire nearby the detector, the escape route is still accessible.
- Use multiple detectors to increase your safety and to ensure an escape route will be available in case of fire.
- It's advisable to place one heat detector in every location where there is no smoke detector.
- Place at least one heat detector in the kitchen and garage, where equipment present may cause fire.
- Both heat and smoke will first move upwards, to the ceiling. Then it will travel horizontally. Wall-mounting may technically be possible but will result in slower alarm.
- When mounting the detector to the ceiling, place it at a minimum distance of 50 cm from any wall and 61 cm from any corner. Due to natural air flow, such corners will slow or prevent detection of heat.



○ Recommended    ● Optional    ● Do not use



#### AVOID THE FOLLOWING LOCATION INSTALLATIONS:

- Keep away at least 3 meters from any cooking apparatus.
- Do not place in the bathroom; hot showers may cause false alarm.
- Do not place near a fan or near the exhaust of an air conditioner or heater.
- Do not place in the nook of an A-shaped ceiling.
- Do not place in rooms where the temperature can reach below 4 °C or beyond 38 °C.
- Do not paint the heat detector and do not cover it in any way.

#### INSTALLATION INFORMATION:

Place the ceiling plate in a suitable location using the 2 plugs and 2 screws on the ceiling or wall. Then screw the heat detector onto the ceiling plate. Note! You will immediately hear a loud beep once, confirming that the heat detector is working. The detector is now ready for use. Every 30 seconds, the red LED will light up briefly to indicate that the heat detector is in operation.

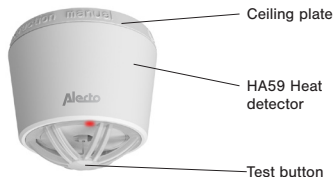
#### USE, TESTING AND MAINTENANCE:

##### Operation:

The heat detector is operational as soon as the heat detector is screwed onto the ceiling plate is turned. When the detector is operating the red LED lights up briefly every 30 seconds. The moment the detector rises above 54 °C in the heat, the alarm will be triggered by an alarm tone and the red LED flashes rapidly. When the heat disappears, the alarm automatically stops.

##### Testing:

By pressing the test button on the HA59, the alarm can be tested. Operation is correct if the red LED lights up briefly and a signal tone is heard. Check the detector preferably every week. In alarm status, the heat detector generates at least 85dB(A) sound pressure. Do not test the heat detector with candles, open flames, cigarettes and the like. If necessary, you can test the heat detector with a hair dryer.



### Silent function:

When the unit is in silent mode, the red LED flashes every 8 seconds.

**Note:** When the HA59 is in silence function, press the test key to pause the function for about 8-10 hours. The HA59 can then still detect normal air temperature during this period, it will just not sound the warning tone will not sound.

### Alarm silence mode:

If you press the test button during alarming, the unit's alarm is interrupted for about 10 minutes. The red LED will flash every 8 seconds. This indicates that the heat alarm is in silence mode. The heat alarm automatically resets after about 10 minutes. If the air temperature is still in the heat sensitivity range after this period, the alarm will sound again. The alarm silence mode can be set repeatedly. **Note:** Before using the alarm silence function, a safe condition must exist.

### ATTENTION:

- If there is any doubt over the cause of an alarm, then assume the alarm is caused by a fire and evacuate the premises as soon as possible.
- Keep the heat detector away from small children.
- During renovations, protect the heat detector against dust. It will lose its functionality if covered by dust.

### Maintenance:

The HA59 can be cleaned with a vacuum cleaner.

### PLAN AN ESCAPE ROUTE:

- Make a map and mark all locations of doors and windows and a possible escape route. Note that you may need an escape ladder on high floors.
- Ensure everyone in the house knows the sound the smoke alarms produce and regularly practice use of the escape route.
- Leave the house immediately according to the plan when hearing the alarm. Every second counts: so respond quickly. If you do not notice smoke or heat, check if everyone in the house is in a secure location.
- Do not open any doors without feeling whether the door is warm or if there is smoke coming from underneath the doors. If it is, do not open that door.
- If the door is cold, put your shoulder firmly against the door and open it a small amount to check for any heat or smoke first.
- If there is much smoke, keep low and take shallow breaths, preferably through a moist towel.
- Call the fire department as soon as you are safe outside (112)

### REPLACING THE HEAT DETECTOR:

The detector is powered by a built-in DC3V CR14250 lithium battery.

**Note:** The battery is built-in and not replaceable. Under normal conditions, the battery and sensor will last 10 years. The heat detector will produce a "chirp" sound every 30 seconds when the battery is low or the sensor fails. The HA59 is then due for replacement.

### ENVIRONMENT:

At the end of the product's life cycle, do not dispose of this product with normal household waste, but take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

### SPECIFICATIONS:

|                                |                                                                            |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Power .....                    | Built-in 10-year DC3V (CR14250) Lithium battery not replaceable            |
| Heat sensitivity range .....   | 54-70 °C                                                                   |
| Alarm point.....               | 54 °C                                                                      |
| Operation current.....         | <5µA max (stand-by), <160mA (alarm)                                        |
| Noise level during alarm.....  | >85dB(A) at 3 metres                                                       |
| Heat alarm sound pattern ..... | BI 0,5s - pause 0,5s - BI 0,5s - pause 0,5s with LED flashing red → Repeat |
| Silence time .....             | approximately 10 minutes                                                   |
| Do not disturb time.....       | approximately 8-10 hours                                                   |
| Complies with.....             | BS5446-2:2003                                                              |
| Class .....                    | A2                                                                         |

| PROBLEM                                                                                                                   | SOLUTION                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| No sound during the test procedure<br><b>Note:</b> Press and hold the test button for at least 3 seconds during the test. | 1. The battery is empty. Replace the heat detector.<br>2. Clean the heat detector. |
| The heat detector 'chirps' every 30 seconds                                                                               | Replace the heat detector for a new one.                                           |
| The heat detector regularly gives an unexpected alarm, while cooking or showering.                                        | 1. Clean the heat detector.<br>2. Move the heat detector to another location.      |

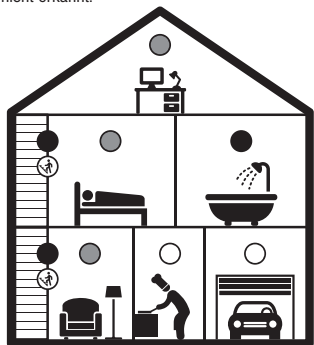


Der HA59 ist ein Wärmemelder zur Entdeckung der Brände in der ersten Phase. Beim Temperaturanstieg beginnt der HA59 mit der Ausgabe einen mindestens 85 dB (A) lauten Alarmton. Es wird empfohlen, den Wärmemelder wöchentlich mit Hilfe der Testtaste zu prüfen. Achtung: Dieser Wärmemelder gibt ein Signal nur dann ab, wenn die Temperatur auf 54 °C oder höher ansteigt. Er erkennt nicht direkt Rauch oder Feuer.

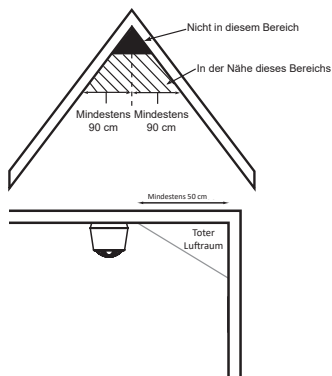
Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf, z. B. im Sicherungskasten.

#### EMPFOHLENE EINBAUORTE FÜR DEN HA59:

- Montieren Sie den Wärmemelder in Bereichen, in denen Sie keinen Rauchmelder anbringen können. Stellen Sie beim Anbringen sicher, dass im Falle eines Brandes in der Nähe des Melders der Fluchtweg noch zugänglich ist.
- Bringen Sie mehrere Melder an, um Ihre Sicherheit zu erhöhen und sicherzustellen, dass im Falle eines Brandes ein Fluchtweg vorhanden ist.
- Es wird empfohlen, einen Wärmemelder überall dort anzubringen, wo kein Rauchmelder vorhanden ist.
- Bringen Sie mindestens einen Wärmemelder in der Küche und in der Garage an, da die Geräte an diesen Orten mögliche Brennpunkte darstellen.
- Sowohl Hitze als auch Rauch wandern zunächst nach oben, zur Decke. Anschließend bewegen sie sich horizontal. Eine Wandmontage ist zwar technisch möglich, führt aber dazu, dass der Alarm später ausgelöst wird.
- Bringen Sie den Melder bei Deckenmontage in einem Abstand von mindestens 50 cm von jeder Wand und mindestens 61 cm von jeder Ecke an. Aufgrund der natürlichen Luftströmung wird die Wärme in solchen Ecken später oder gar nicht erkannt.



○ Empfohlen    ● Optional    ● Nicht verwenden



#### FOLGENDE INSTALLATIONSORTE VERMEIDEN:

- Mindestens 3 Meter Abstand zu Kochgeräten halten.
- Nicht im Badezimmer aufstellen; heißes Duschen kann einen Fehlalarm auslösen.
- Nicht in der Nähe eines Ventilators oder der Abluft einer Klimaanlage oder Heizung installieren.
- Nicht im Winkel einer A-förmigen Decke installieren.
- Nicht in Räumen installieren, in denen die Temperatur weniger als 4 °C oder mehr als 38 °C erreichen kann.
- Wärmemelder nicht lackieren / anstreichen oder mit irgendetwas verdecken.

#### INSTALLATIONSHINWEISE:

Bringen Sie die Deckenplatte an einer geeigneten Stelle mit den 2 Dübeln und 2 Schrauben an der Decke oder Wand an.

Schrauben Sie anschließend den Wärmemelder auf die Deckenplatte. Hinweis! Sie hören sofort einen lauten Signalton zur Bestätigung, dass der Wärmemelder funktioniert. Der Melder ist nun einsatzbereit. Alle 30 Sekunden leuchtet die rote LED kurz, um Ihnen zu zeigen, dass der Wärmemelder in Betrieb ist.

#### GEBRAUCH, PRÜFUNG UND WARTUNG:

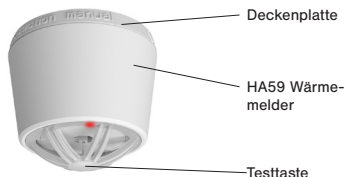
##### Bedienung:

Der Wärmemelder ist betriebsbereit, sobald dieser auf die Deckenplatte geschraubt und gedreht wird.

Wenn der Melder in Betrieb ist, leuchtet die rote LED alle

30 Sekunden kurz auf. Sobald der Wärmemelder eine Temperatur über 54°C erkennt, wird der Alarm in Form eines Alarmtons ausgelöst und die rote LED blinkt schnell.

Sobald die Temperatur abfällt, wird der Alarm automatisch beendet.



### Prüfung:

Durch Drücken der Testtaste am HA59 kann der Alarm getestet werden. Das Gerät funktioniert ordnungsgemäß, wenn die rote LED kurz aufleuchtet und ein Signalton zu hören ist. Prüfen Sie den Melder möglichst wöchentlich. Im Alarmzustand erzeugt der Wärmemelder minimalen Geräusdruck von 85 dB(A). Testen Sie den Wärmemelder nicht mit Kerzen, offenem Feuer, Zigaretten oder dergleichen. Falls erforderlich, können Sie den Wärmemelder mit einem Föhn testen.

### Stummschaltfunktion:

Wenn sich das Gerät im Stumm-Modus befindet, blinkt die rote LED alle 8 Sekunden.

**Hinweis:** Wenn sich der HA59 in der Stummschaltfunktion befindet, drücken Sie die Testtaste, um die Funktion für etwa 8 - 10 Stunden anzuhalten. In diesem Fall erkennt der HA59 immer noch die normale Lufttemperatur während dieses Zeitraums, gibt jedoch keinen Warnton aus.

### Alarmstillstand-Modus:

Wenn Sie die Testtaste während des Alarms drücken, wird der Alarm des Geräts für etwa 10 Minuten unterbrochen. Die rote LED blinkt alle 8 Sekunden. Dies zeigt an, dass sich der Wärmealarm im Stumm-Modus befindet. Der Wärmealarm wird nach etwa 10 Minuten automatisch zurückgesetzt. Befindet sich die Lufttemperatur nach Ablauf dieses Zeitraums immer noch im Hitzeerkennungsbereich, ertönt der Alarm erneut. Der Alarmstillstand-Modus kann wiederholt eingestellt werden. **Hinweis:** Die Alarmstumm-Schalt-Funktion darf nur unter sicheren Bedingungen verwendet werden.

### ACHTUNG:

- Bei Unsicherheiten bezüglich der Ursache eines Alarms sollten Sie davon ausgehen, dass der Alarm durch einen Brand verursacht wurde, und das Gelände so schnell wie möglich evakuieren.
- Halten Sie den Wärmemelder von kleinen Kindern fern.
- Schützen Sie den Wärmemelder während Renovierungsarbeiten vor Staub. Wenn er mit Staub bedeckt ist, verringert sich seine Funktionalität.

### Wartung:

Der HA59 kann mit einem Staubsauger gereinigt werden.

### FLUCHTWEG PLANEN:

- Fertigen Sie eine Karte an und markieren Sie alle Standorte von Türen und Fenstern sowie einen möglichen Fluchtweg. Beachten Sie, dass Sie in hohen Stockwerken möglicherweise eine Fluchtleiter benötigen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Haushaltsmitglieder den Alarmton des Rauchmelders kennen und regelmäßige die Benutzung des Fluchtwegs üben.
- Verlassen Sie das Haus sofort gemäß dem Plan, wenn Sie den Alarm hören. Da jede Sekunde zählt, sollten Sie schnell reagieren. Wenn Sie weder Rauch noch Hitze bemerken, überprüfen Sie, ob sich alle Haushaltsmitglieder in Sicherheit befinden.
- Öffnen Sie keine Türen, bevor Sie prüfen, ob die Tür warm ist oder ob Rauch unter der Tür hervorquillt. Wenn dies der Fall ist, öffnen Sie die Tür nicht.
- Wenn die Tür kalt ist, drücken Sie Ihre Schulter fest gegen die Tür und prüfen Sie durch einen kleinen Spalt, ob Hitze oder Rauch durch die Tür durchdringen.
- Bei starker Rauchentwicklung verhalten Sie sich ruhig und atmen Sie flach ein, am besten durch ein feuchtes Handtuch.
- Rufen Sie die Feuerwehr, sobald Sie draußen in Sicherheit sind (112)

### WÄRMEMELDER AUSWECHSELN:

Der Melder wird durch eine eingebaute DC3V CR14250 Lithiumbatterie mit Strom versorgt.

**Hinweis:** Die Batterie ist fest eingebaut und nicht austauschbar. Unter normalen Bedingungen halten die Batterie und der Sensor 10 Jahre lang. Der Wärmemelder gibt alle 30 Sekunden einen "Zirpton" von sich, wenn die Batterie schwach ist oder der Sensor nicht mehr funktioniert. Der HA59 muss dann ausgetauscht werden.

### UMWELT:

Am Ende seiner Nutzungsdauer darf dieses Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zum Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte.

### TECHNISCHE DATEN:

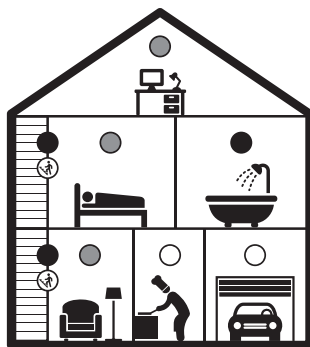
|                                    |                                                                                                          |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stromversorgung .....              | Eingebaute 10-Jahres-DC3V (CR14250) Lithiumbatterie, nicht austauschbar                                  |
| Wärmeempfindlichkeitsbereich ..... | 54 - 70 °C                                                                                               |
| Alarmpunkt .....                   | 54 °C                                                                                                    |
| Betriebsstrom .....                | <5µA max. (Ruhezustand), <160 mA (Alarm)                                                                 |
| Geräuschpegel bei Alarm .....      | >85 dB(A) in 3 Metern Entfernung                                                                         |
| Wärmealarm-Tonmuster .....         | BI 0,5s - Pause 0,5s - BI 0,5s - Pause 0,5s - BI 0,5s - Pause 1,5s mit rot blinkender LED → Wiederholung |
| Stillezeit .....                   | ca. 10 Minuten                                                                                           |
| Nicht-Stören-Zeit .....            | ca. 8 - 10 Stunden                                                                                       |
| Entspricht .....                   | BS5446-2:2003                                                                                            |
| Klasse .....                       | A2                                                                                                       |

| PROBLEM                                                                                                                                | LÖSUNG                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kein Ton während des Testverfahrens<br><b>Hinweis:</b> Halten Sie die Testtaste während des Tests mindestens 3 Sekunden lang gedrückt. | 1. Die Batterie ist leer. Tauschen Sie den Wärmemelder aus.<br>2. Reinigen Sie den Wärmemelder. |
| Der Wärmemelder „piepst“ alle 30 Sekunden                                                                                              | Tauschen Sie den Wärmemelder gegen einen neuen aus.                                             |
| Der Wärmemelder löst regelmäßig unerwartet einen Alarm während des Kochens oder Duschens aus.                                          | 1. Reinigen Sie den Wärmemelder.<br>2. Bringen Sie den Wärmemelder an einem anderen Ort an.     |

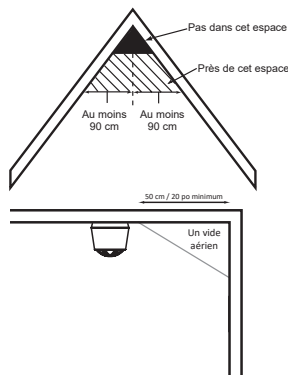
**FR** Le HA59 est un détecteur de chaleur destiné à découvrir des cas d'incendie dans leurs premières phases. Si la température augmente, le HA59 commencera à émettre un son d'alarme fort d'au moins 85 dB (A). Il est recommandé de tester le détecteur de chaleur chaque semaine en utilisant le bouton de test. Attention : Ce détecteur de chaleur n'émet un signal que lorsque la température atteint 54 °C ou plus. Il ne détecte directement pas la fumée ou l'incendie. Conservez ce manuel dans un endroit sûr, par exemple dans l'armoire de la boîte à fusibles.

#### EMPLACEMENTS RECOMMANDÉS POUR L'INSTALLATION DU HA59 :

- Installez le détecteur de chaleur dans les endroits où vous ne pouvez pas installer de détecteur de fumée. Assurez-vous qu'il est installé à un endroit où, en cas d'incendie à proximité du détecteur, l'issue de secours reste accessible.
- Utilisez plusieurs détecteurs afin d'accroître votre sécurité et de vous assurer qu'une issue de secours sera disponible en cas d'incendie.
- Il est conseillé d'installer un détecteur de chaleur à chaque endroit où il n'y a pas de détecteur de fumée.
- Installez au moins un détecteur de chaleur dans la cuisine et le garage, où les équipements présents sont susceptibles de provoquer un incendie.
- La chaleur et la fumée se déplaceront d'abord vers le haut, vers le plafond. Ensuite, elles se déplaceront horizontalement. Le montage mural peut être possible sur le plan technique, mais il entraînera un ralentissement de l'alarme.
- Lors de l'installation du détecteur au plafond, il convient de l'installer à une distance minimale de 50 cm de n'importe quel mur et de 61 cm de n'importe quel angle. En raison de la circulation naturelle de l'air, ces coins ralentiront ou empêcheront la détection de la chaleur.



○ Recommandé    ● Optionnel    ● N'utilisez pas

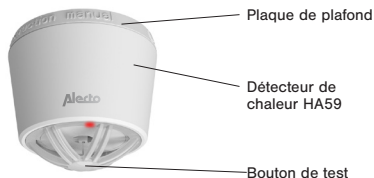


#### ÉVITER LES INSTALLATIONS DANS LES ENDROITS SUIVANTS :

- Tenez-le éloigné d'au moins 3 mètres de n'importe quel appareil de cuisson.
- L'installation dans la salle de bain est déconseillée, car les douches chaudes peuvent provoquer une fausse alerte.
- Ne le placez pas à proximité d'un ventilateur, de l'échappement d'un climatiseur ou d'un appareil de chauffage.
- Ne le placez pas dans le coin d'un plafond en forme d'A.
- Ne l'installez dans des pièces où la température peut descendre en deçà de 4°C ou remonter au-delà de 38°C.
- Ne peignez pas le détecteur de chaleur et ne le recouvrez pas de quelque manière que ce soit.

## INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION :

Installez la plaque de plafond à un endroit approprié en utilisant les 2 chevilles et les 2 vis au plafond ou au mur. Ensuite, vissez le détecteur de chaleur sur la plaque de plafond. Remarque ! Vous entendrez immédiatement un bip sonore, confirmant que le détecteur de chaleur fonctionne. Le détecteur est désormais prêt à l'emploi. Toutes les 30 secondes, le voyant rouge s'allume brièvement pour indiquer que le détecteur de chaleur fonctionne.



## UTILISATION, TEST ET ENTRETIEN :

### Fonctionnement :

Le détecteur de chaleur est fonctionnel dès qu'il est vissé sur la plaque de plafond et qu'il a fait un mouvement de rotation. Lorsque le détecteur est fonctionnel, le voyant rouge s'allume brièvement toutes les 30 secondes. Aussitôt que le détecteur dépasse 54°C de chaleur, l'alarme déclenchera un bip sonore et le voyant rouge clignotera rapidement. Aussitôt que la chaleur disparaît, l'alarme s'arrête automatiquement.

### Test :

L'alarme peut être testée en appuyant sur le bouton de test du HA59. Le fonctionnement est correct si le voyant rouge s'allume brièvement et qu'un bip sonore est émis. De préférence, contrôlez le détecteur chaque semaine. En mode alarme, le détecteur de chaleur génère une pression sonore d'au moins 85 dB(A). Ne testez pas le détecteur de chaleur avec des bougies, des flammes nues, des cigarettes, etc. Au besoin, il est possible de tester le détecteur de chaleur à l'aide d'un sèche-cheveux.

### Fonction de mise sous silence :

Lorsque l'appareil est en mode silence, le voyant rouge clignote toutes les 8 secondes.

**Remarque :** Lorsque le HA59 est en mode silence, appuyez sur le bouton de test pour l'interrompre pendant environ 8 à 10 heures. Le HA59 peut alors toujours détecter une température d'air normale pendant cette période, mais l'avertisseur sonore ne se déclenchera pas.

### Alarme en mode silence :

Si vous appuyez sur le bouton de test pendant l'alarme, celle-ci est interrompue pendant environ 10 minutes. Le voyant rouge clignotera toutes les 8 secondes. Ceci indique que l'alarme de chaleur est en mode silence. L'alarme de chaleur se réinitialise automatiquement après environ 10 minutes. Après cette période, si la température de l'air se situe toujours dans la plage de sensibilité à la chaleur, l'alarme se déclenchera à nouveau. La mise de l'alarme en mode silence peut être réglée de manière répétée. **Remarque :** Avant d'utiliser la fonction de mise sous silence de l'alarme, une condition de sécurité doit être respectée.

### ATTENTION :

- En cas de doute sur l'origine d'un déclenchement d'alarme, supposez qu'elle est due à un incendie et évacuer les lieux dès que possible.
- Tenez le détecteur de chaleur hors de portée des jeunes enfants.
- Lors de travaux de rénovation, protégez le détecteur de chaleur de la poussière. S'il est recouvert de poussière, il perdra sa fonctionnalité.

### Entretien :

Le HA59 peut être nettoyé à l'aide d'un aspirateur.

### PRÉVOIR UNE ISSUE DE SECOURS :

- Dessinez une carte et indiquez tous les emplacements des portes et des fenêtres, ainsi qu'une issue de secours possible. Notez que vous pouvez avoir besoin d'une échelle de secours pour les maisons à étages.
- Veillez à ce que tous les habitants de la maison reconnaissent le son des détecteurs de fumée et à ce qu'ils s'exercent régulièrement à emprunter l'issue de secours.
- Quittez immédiatement la maison, conformément aux prévisions, dès que vous entendez le son de l'alarme. Chaque seconde compte : donc, réagissez rapidement. Si vous ne remarquez pas de fumée ou de chaleur, assurez-vous que toutes les personnes présentes dans la maison sont en sécurité.
- N'ouvrez pas les portes sans avoir vérifié si elles sont chaudes ou si de la fumée s'échappe en dessous d'elles. Si c'est le cas, n'ouvrez pas cette porte.
- Si la porte est froide, appuyez fermement votre épaule contre celle-ci et ouvrez-la légèrement pour vérifier au préalable s'il y a de la chaleur ou de la fumée.
- S'il y a beaucoup de fumée, baissez-vous et prenez une courte respiration, de préférence à travers une serviette humide.
- Appelez les pompiers aussitôt que vous êtes en sécurité à l'extérieur (112)

### REMPACEMENT DU DÉTECTEUR DE CHALEUR :

Le détecteur est alimenté à l'aide d'une batterie au lithium DC3V CR14250 intégrée.

**Remarque :** La batterie est intégrée et non remplaçable. Dans des conditions normales, la pile et le capteur ont une durée de vie de 10 ans. Le détecteur de chaleur émet un signal sonore toutes les 30 secondes lorsque la pile est faible ou que le capteur ne fonctionne plus. Le HA59 doit alors être remplacé.

## RECYCLAGE :

À la fin du cycle de vie du produit, ne le jetez pas avec les ordures ménagères, mais déposez-le dans un point de collecte destiné au recyclage des équipements électriques et électroniques.

## SPÉCIFICATIONS :

|                                                         |                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alimentation .....                                      | Batterie au lithium DC3V (CR14250) intégrée, d'une durée de 10 ans, non remplaçable                       |
| Plage de sensibilité à la chaleur.....                  | 54 - 70 °C                                                                                                |
| Point d'alerte.....                                     | 54 °C                                                                                                     |
| Courant de fonctionnement.....                          | <5µA max (En attente), <160mA (alarme)                                                                    |
| Niveau sonore pendant le déclenchement de l'alarme..... | >85dB(A) à 3 mètres                                                                                       |
| Motif sonore de l'alarme de chaleur .....               | BI 0,5s - pause 0,5s - BI 0,5s - pause 0,5s - BI 0,5s - pause 1,5s avec LED clignotant en rouge → Répéter |
| Durée du silence.....                                   | environ 10 minutes                                                                                        |
| Durée d'inactivité .....                                | environ 8 - 10 heures                                                                                     |
| Conforme à la norme .....                               | BS5446-2:2003                                                                                             |
| Classe .....                                            | A2                                                                                                        |

| PROBLÈME                                                                                                                                                             | SOLUTION                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Absence de son pendant la procédure de test<br><b>Remarque :</b> Appuyez sur le bouton de test et maintenez-le enfoncé pendant au moins 3 secondes au cours du test. | 1. La batterie est déchargée. Remplacez le détecteur de chaleur.<br>2. Nettoyez le détecteur de chaleur.        |
| Le détecteur de chaleur «gazouille» toutes les 30 secondes.                                                                                                          | Remplacez le détecteur de chaleur par un nouveau.                                                               |
| Le détecteur de chaleur émet régulièrement un son inattendu lors de la cuisson ou de la douche.                                                                      | 1. Nettoyez le détecteur de chaleur.<br>2. Trouvez un autre emplacement pour installer le détecteur de chaleur. |

Service  


↓  


Help  




**WWW.ALECTO.NL**  
**SERVICE@ALECTO.NL**



**Commaxx B.V.**  
**Wiebachstraat 37**  
**6466 NG, Kerkrade**  
**The Netherlands**

